

AD PRIMAM

The First Hour — Sunrise

OFFICIUM PARVUM BEATAE MARIAE VIRGINIS

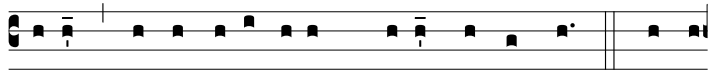
Contents

I	The Beginning	2
1.1	Hymn	3
2	Psalmody	4
2.1	Psalms Outside Advent and Christmas	4
2.2	Psalms in Advent	8
2.3	Psalms in Christmastide	11
3	Little Chapter	17
4	The End	18
5	Marian Antiphon	20
5.1	Advent and Christmas	20
5.2	Lent	23
5.3	Paschaltide	25
5.4	During the year	26

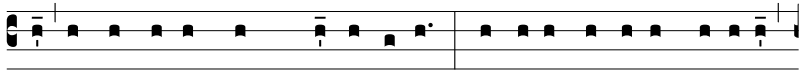
Chapter I

The Beginning

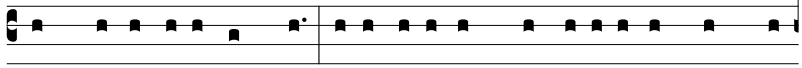
Making the sign of the cross:



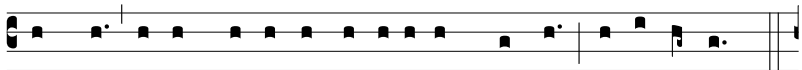
D E-us ✠ in adjutó-ri-um mé-um inténde. ✠ Dómi-



ne ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,



et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princípi-o, et nunc, et



semper, et in sæcu-la sæculórum. Amen. Alle-lú-ia. *Or:*



Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

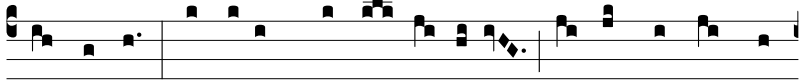
I.I Hymn



M

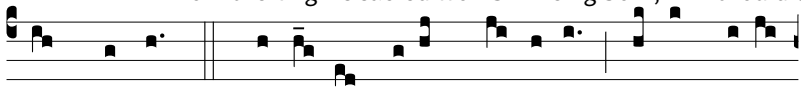
Eménto rerum Cón-di-tor, Nostri quod o-lim

Remember, Maker of all things, That once the form of our flesh



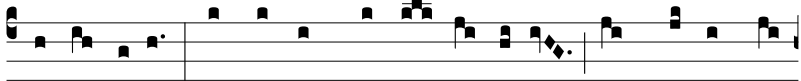
córpo-ris, Sacráta ab alvo Vírginis Nascéndo, formam

From the Virgin's sacred womb Being born, thou didst take on.



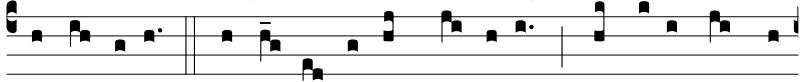
súmpse-ris. 2. Ma-rí-a mater grá-ti-æ, Dulcis parens

Mary, Mother of grace, Sweet parent of clemency,



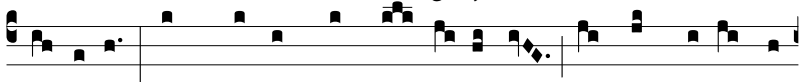
clémenti-æ, Tu nos ab hoste pró-tege, Et mortis ho-

Thou protect us from the enemy And receive us at the hour of death



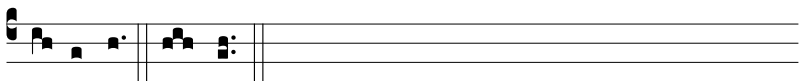
ra súscipe. 3. Je-su ti-bi sit gló-ri-a, Qui natus es de

Jesu, to Thee be glory, Who wast born of the Virgin,



Vírgine, Cum Patre et almo Spí-ri-tu, in sempí-térna

With the Father and the loving Spirit, Unto sempiternal ages.



sæcu-la. A-men.

Chapter 2

Psalmody

2.1 Psalms Outside Advent and Christmas

Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.

The antiphon varies for Advent (see page 8) and Christmas (see page 11.) Otherwise as below.

7a

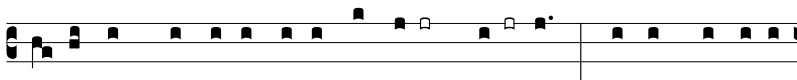


A Ssúmpta est Ma- rí- a in caé- lum: * gaudent

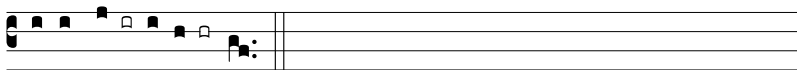


Ange-li laudántes benedícunt Dóminum.

Psalm 53



De-us in nómine tu-o **sálvum me** fac, * et in virtúte



tu-a **jú-** dica me.

Deus, exáudi oratió**nem meam**; * áuribus pércipe verba **oris mei**. O God, hear my prayer: give ear to the words of my mouth.

Quóniam aliéni insurrexérunt advérsum me, † et fortes quaesiérunt **ánimam meam**: * et non proposuérunt Deum ante conspéctum **suum**. For strangers have risen up against me; and the mighty have sought after my soul: and they have not set God before their eyes.

Ecce enim Deus **ádjuvat me**, * et Dóminus suscéptor est **ánimae meae**. For behold God is my helper: and the Lord is the protector of my soul.

Avérte mala inimícis **meis**; * et in veritate tua **dispérde illos**. Turn back the evils upon my enemies; and cut them off in thy truth.

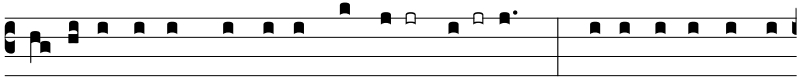
Voluntárie sacrificábo **tibi**, * et confitébor nómini tuo, Dómine, **quóniam bonum est**. I will freely sacrifice to thee, and will give praise, O God, to thy name: because it is good:

Quóniam ex omni tribulatióne **eripuísti me**, * et super inimícos meos despéxit **óculus meus**. For thou hast delivered me out of all trouble: and my eye hath looked down upon my enemies.

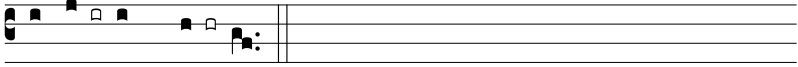
Glória **Patri et Fílio** * et **Spirítui Sancto**. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Sicut erat in princípío, et **nunc et semper** * et in **sáecula saeculórum**. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 84



Benedi-xísti, Dómine, **terram tu-** am; * avertísti capti-



vi-tá- tem **Ja-** cob.-

Remisísti iniquitátem **plebis tuae**; * operuísti omnia peccáta **eórum**. Thou hast forgiven the iniquity of thy people: thou hast covered all their sins.

Mitigásti omnem **iram tuam**; * avertísti ab ira indignatiónis **tuae**. Thou hast mitigated all thy anger: thou hast turned away from the wrath of thy indignation.

Convérte nos, Deus salutáris **noster**, * et avérte iram **tuam a nobis**. Convert us, O God our saviour: and turn off thy anger from us.

Numquid in aetérnum irascéris **nobis**? * aut exténdes iram **tuam a generatióne in generatiónem**? Wilt thou be angry with us for ever: or wilt thou extend thy wrath from generation to generation?

Deus, tu convérsus vivificábis nos, * et plebs tua laetábitur **in te**. Thou wilt turn, O God, and bring us to life: and thy people shall rejoice in thee.

Osténde nobis, Dómine, misericórdiam **tuam**, * et salutáre **tuum da nobis**. Shew us, O Lord, thy mercy; and grant us thy salvation.

Audiam quid loquátur in me **Dóminus Deus**, * quóniam loquétur pacem in **plebem suam**. I will hear what the Lord God will speak in me: for he will speak peace unto his people:

Et super **sanctos suos**, * et in eos qui convertúntur **ad cor**. And unto his saints: and unto them that are converted to the heart.

Verumtámen prope timéntes eum **salutare ipsíus**, * **ut in-**
hábitet glória in terra nostra. Surely his salvation is near to
 them that fear him: that glory may dwell in our land.

Misericórdia et véritas **obviavérunt sibi**; * **justítia et pax**
osculátae sunt. Mercy and truth have met each other: justice
 and peace have kissed.

Véritas de **terra orta** est, * **et justítia de caelo prospéxit.**
 Truth is sprung out of the earth: and justice hath looked down from
 heaven.

Etenim Dóminus dabit **benignitátem**, * **et terra nostra dabit**
fructum suum. For the Lord will give goodness: and our earth
 shall yield her fruit.

Justítia ante eum **ambulábit**, * **et ponet in via gressus suos.**
 Justice shall walk before him: and, shall set his steps in the way.

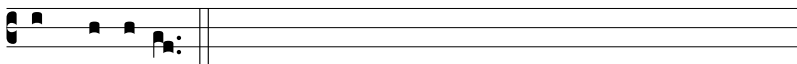
Glória Patri et Fílio * **et Spirítui Sancto.** Glory be to the
 Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Sicut erat in **princípio**, et **nunc et semper** * **et in saécula**
saeculórum. Amen. As it was in the beginning, is now, and
 ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 116



Laudáte Dóminus, **omnes gentes**; * **laudáte e-um, om-**



nes pópu-li.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus, * **et**
véritas Dómini manet in aetérnum.

Glória Patri et Fílio * **et Spirítui Sancto.**

Sicut erat in principio, et **nunc** et **semper** * et in saecula saeculorum. Amen.

2.2 Psalms in Advent

From the First Vespers of the First Sunday of Advent to None of Christmas Eve inclusive.

8G 

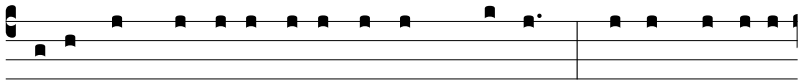
M Issus est * Gábri- el Ange- lus ad Ma- rí- am



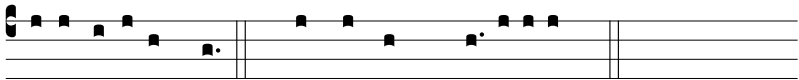
Vírginem desponsátam Jóseph.

The Angel Gabriel was sent to Mary,
a Virgin espoused to Joseph.

Psalm 53



De-us, in nómine tu-o saluum **me** fac : * et in virtúte



tu-a **júdica** meFlex : advérsum me, †

Deus, exáudi oratiónem **meam** : * áuribus pécipie verba oris
mei. O God, hear my prayer: give ear to the words of my mouth.

Quóniam aliéni insurrexérunt advérsum me, † et fortes
quásiérunt ánimam **meam** : * et non proposuérunt Deum
ante conspéctum **suum**. For strangers have risen up against
me; and the mighty have sought after my soul: and they have not set
God before their eyes.

Ecce enim Deus áduvat me : * et Dóminus suscéptor est ánimæ meæ. For behold God is my helper: and the Lord is the protector of my soul.

Avérte mala inimícis meis : * et in veritaté tua dispérde illos.
Turn back the evils upon my enemies; and cut them off in thy truth.

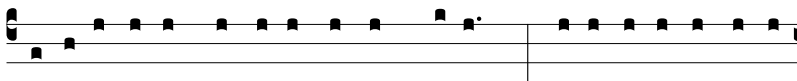
Voluntárie sacrificábo tibi, * et confitébor nómini tuo, Dómine : quóniam bonum est : I will freely sacrifice to thee, and will give praise, O God, to thy name: because it is good:

Quóniam ex omni tribulatióne eripuísti me : * et super inimícos meos despéxit óculus meus. For thou hast delivered me out of all trouble: and my eye hath looked down upon my enemies.

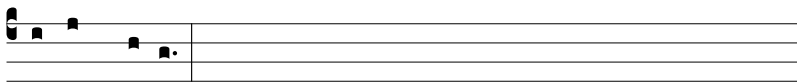
Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpér, * et in sæcula sæculórum. Amen. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 84



Benedi-xísti, Dómine, terram tu-am : * avertísti capti-vi-



tá-tem Jacob.

Remisísti iniquitátem plebis tuæ : * operuísti ómnia peccáta eórum. Thou hast forgiven the iniquity of thy people: thou hast covered all their sins.

Mitigásti omnem iram tuam : * avertísti ab ira indignatiónis tuæ. Thou hast mitigated all thy anger: thou hast turned away from the wrath of thy indignation.

Convérte nos, Deus, salutaris **noster** : * et avérte iram tuam a **nobis**. Convert us, O God our saviour: and turn off thy anger from us.

Numquid in ætérnum irascéris **nobis**? * aut extédes iram tuam a generatióne in generatiónem? Wilt thou be angry with us for ever: or wilt thou extend thy wrath from generation to generation?

Deus, tu convérsus vivificábis nos : * et plebs tua lætábitur **in te**. Thou wilt turn, O God, and bring us to life: and thy people shall rejoice in thee.

Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam : * et salutáre tuum da **nobis**. Shew us, O Lord, thy mercy; and grant us thy salvation.

Audiam quid loquátur in me Dóminus Deus : * quóniam loquétur pacem in *plebem suam*. I will hear what the Lord God will speak in me: for he will speak peace unto his people:

Et super sanctos **suos** : * et in eos, qui convertúntur **ad cor**. And unto his saints: and unto them that are converted to the heart.

Verúmtamen prope timéntes eum salutáre **ipsíus** : * ut inhábitet glória in *terra nostra*. Surely his salvation is near to them that fear him: that glory may dwell in our land.

Misericórdia, et véritas obviavérunt **sibi** : * justítia, et pax *osculátæ sunt*. Mercy and truth have met each other: justice and peace have kissed.

Véritas de terra **orta** est : * et justítia de *cælo prospéxit*. Truth is sprung out of the earth: and justice hath looked down from heaven.

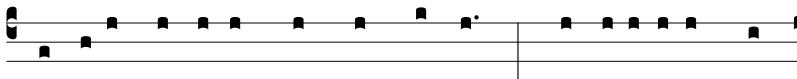
Etenim Dóminus dabit benignitátem : * et terra nostra dabit *fructum suum*. For the Lord will give goodness: and our earth shall yield her fruit.

Justítia ante eum ambulábit : * et ponet in *via gressus suos*. Justice shall walk before him: and shall set his steps in the way.

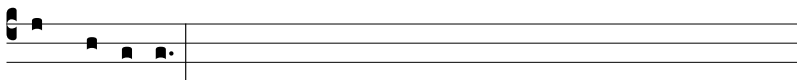
Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui **Sáncto**. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen.** As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 116



Laudáte Dóminum, omnes **Gentes** : * laudáte e-um, om-



nes **pópu-li** :

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **ejus** : * et véritas Dómini manet in **ætérrnum**. For his mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord remaineth for ever.

Glória Pátri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sáncto**. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

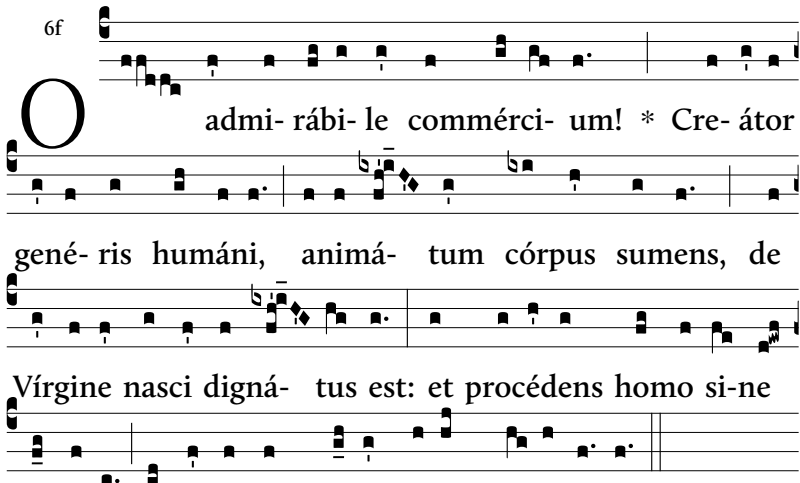
Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen.** As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Repeat the antiphon Missus est (page 8) all together. Then proceed to the Capitulum, Ecce Virgo, page 17.

2.3 Psalms in Christmastide

From Vespers of Christmas Eve until Compline of the Purification inclusively

6f



O admi-rábi-le commérci-um! * Cre-átor
 gené-ris humáni, animá-tum córpus sumens, de
 Vírgine nasci digná-tus est: et procédens homo si-ne
 sémine, largí-tus est nobis su-am de-i-tá-tem.

How wonderful is the dealing here.
 The Maker of man hath taken to Himself a liv-
 ing body,
 and hath been pleased to be born of the Virgin
 He is come forth conceived without seed,
 and hath made us partakers of His Divine na-
 ture.

Psalm 53



De-us, in nómine tu-o saluum **me** fac: * et in virtúte
 tu-a *júdica me*Flex: advérsum me, †

[Deus, in nómine tuo sálvum me fac, * et in virtúte tua
júdica me.] Save me, O God, by thy name, and judge me in thy
 strength.

Deus, exáudi oratió**ne**m **meam** : * áuribus p^{er}cip**e** verba oris **mei**. O God, hear my prayer: give ear to the words of my mouth.

Quóniam aliéni insurrexérunt advérs**um** me, † et fortes quæsiérunt ánim**am** **meam** : * et non proposuérunt Deum ante conspéct**um** **suum**. For strangers have risen up against me; and the mighty have sought after my soul: and they have not set God before their eyes.

Ecce enim Deus ádj**u**vat me : * et Dóminus suscep**tor** est ánim**æ** **meæ**. For behold God is my helper: and the Lord is the protector of my soul.

Avérte mala inimícis **meis** : * et in veritáte tua dispérde **illos**. Turn back the evils upon my enemies; and cut them off in thy truth.

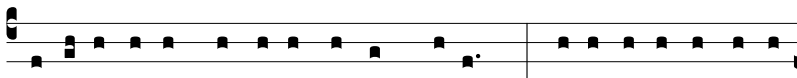
Voluntárie sacrificábo **tibi**, * et confitébor nómini tuo, Dómine : quóniam **bonum** est : I will freely sacrifice to thee, and will give praise, O God, to thy name: because it is good:

Quóniam ex omni tribulatió**ne** eripuísti me : * et super inimícos meos despéxit ócul**us** **meus**. For thou hast delivered me out of all trouble: and my eye hath looked down upon my enemies.

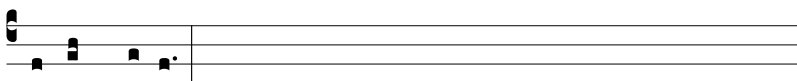
Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui **Sán**cto. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princíp**io**, et núnc, et **sémper**, * et in sácula sáculórum. **Amen**. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 84



Benedi-xísti, Dómine, terram **tu**-am : * avertísti capti-vi-



tá-tem **Jacob**.

[Benedixísti, Dómine, terram tuam: * avertísti captivitátem Jacob.]

Lord, thou hast blessed thy land: thou hast turned away the captivity of Jacob.

Remisísti iniquitátem plebis tuæ : * operuísti ómnia peccáta eórum.

Thou hast forgiven the iniquity of thy people: thou hast covered all their sins.

Mitigásti omnem iram tuam : * avertísti ab ira indignatiónis tuæ.

Thou hast mitigated all thy anger: thou hast turned away from the wrath of thy indignation.

Convérte nos, Deus, salutáris noster : * et avérte iram tuam a nobis.

Convert us, O God our saviour: and turn off thy anger from us.

Numquid in ætérnum irascéris nobis? * aut exténdes iram tuam a generatióne in generatiónem?

Wilt thou be angry with us for ever: or wilt thou extend thy wrath from generation to generation?

Deus, tu convérsus vivificábis nos : * et plebs tua lætábitur in te.

Thou wilt turn, O God, and bring us to life: and thy people shall rejoice in thee.

Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam : * et salutáre tuum da nobis.

Shew us, O Lord, thy mercy; and grant us thy salvation.

Audiam quid loquátur in me Dóminus Deus : * quóniam loquétur pacem in plebem suam.

I will hear what the Lord God will speak in me: for he will speak peace unto his people:

Et super sanctos **suos** : * et in eos, qui convertúntur **ad** cor.

And unto his saints: and unto them that are converted to the heart.

Verúmtamen prope timéntes eum salutáre **ipsíus** : * ut in-
hábitet glória in *terra* **nostra**.

Surely his salvation is near to them that fear him: that glory may dwell
in our land.

Misericórdia, et véritas obviavérunt **sibi** : * justítia, et pax
osculátæ sunt.

Mercy and truth have met each other: justice and peace have kissed.

Véritas de terra **orta** est : * et justítia de *cælo* prospéxit.

Truth is sprung out of the earth: and justice hath looked down from
heaven.

Etenim Dóminus dabit benignitátem : * et terra nostra dabit
fructum **suum**.

For the Lord will give goodness: and our earth shall yield her fruit.

Justítia ante eum ambulábit : * et ponet in *via* **gressus suos**.

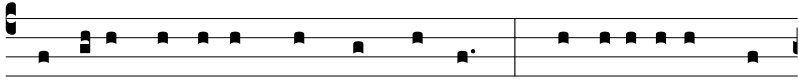
Justice shall walk before him: and shall set his steps in the way.

Glória Pátri, et **Fílio**, * et *Spirítui* **Sáncto**.

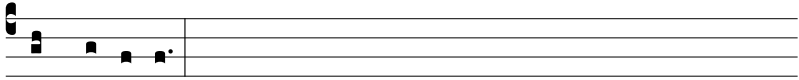
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princípío, et núc, et **sémper**, * et in *sæcula*
sæculórum. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without
end. Amen.

Psalm 116

Laudáte Dóminum, omnes **Gentes** : * laudáte e-um, om-



nes **pópu-li** :

[Laudáte Dóminum, omnes Gentes: * laudáte eum, omnes pópu-li.] O Praise the Lord, all ye nations: praise him, all ye people.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus : * et véritas Dómini manet *in ætérnum*. For his mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord remaineth for ever.

Glória Pátri, *et* **Fílio**, * *et* **Spirítui Sáncto**. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

Sicut érat in princípío, et núnc, *et* **sémper**, * *et* in *sæcula sæculórum*. **Amen**. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Repeat the antiphon O admirabile (page 11) all together. Then proceed to the Capitulum, Quae est ista below.

Chapter 3

Little Chapter

Outside Advent: (Cant. 6: 9.)

Quae est ista, quae progréditur quasi auróra consúrgens, † pulchra ut luna, elécta ut sol, * terríbilis ut castrórum ácies ordináta. Who is she that cometh forth like the rising dawn, fair as the moon, clear as the sun, terrible as a fenced camp set in battle array?

R. Deo gratias. Thanks be to God.

Y. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta. Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

R. Da mihi virtútem contra hostes tuos. Give me strength against thine enemies.

In Advent:

Isaiae 7: 14, 15.

Ecce Virgo concípiet, et páriet fílium, † et vocábitur nomen ejus Emmánuel. * Butýrum et mel cómedet, ut sciat reprobáre malum, et elígere bonum. Behold, a Virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel. Butter and honey shall he eat, that he may know to refuse the evil, and choose the good.

R. Deo gratias. Thanks be to God.

Y. Angelus Dómini nuntiávit Maríae. The angel of the Lord declared unto Mary.

R. Et concépit de Spíritu Sancto. And she conceived by the Holy Spirit.

Chapter 4

The End

Collect

℣. Dómine exáudi oratióem meam. O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat. And let my cry come unto thee

Orémus. Let us pray.

Most of the year:

Deus, qui virginálem aulam beátae Maríae, in qua habitáres, elígere dignátus es: † da, quaésumus; ut sua nos defensióne munítos, jucúndos fácias suae interésse commemoratióni. Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia saécula saeculórum. O

God, Who wast pleased to choose for thy dwelling-place the maiden palace of Blessed Mary, grant, we beseech thee, that her protection may shield us, and make us glad in her commemoration. Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, one God, world without end.

℞. Amen. Amen.

In Advent:

Deus, qui de beátae Maríae Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntiánte, carnem suscípere voluísti: † praesta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genetrícem Dei crédimus, * ejus apud te intercessiόνibus adjuvémur. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum,

† qui tecum vivit et regnat in unitate Spíritus Sancti Deus,
 * per ómnia saécula saeculórum. O God, who didst please
 that Thy Word should take flesh at the message of an Angel in the
 womb of the Blessed Virgin Mary, grant to us Thy suppliants, that we,
 who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her
 intercession with Thee. Through the same our Lord Jesus Christ, Thy
 Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost,
 God, world without end.

R̄. Amen. Amen.

Post Nativitatem:

Deus, qui salutis aeternæ, beatae Mariæ virginitate fecún-
 da, humano géneri præmia præstitisti : † tríbe, quæ-
 sumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per
 quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum no-
 strum Jesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit et
 regnat in unitate Spíritus Sancti Deus, * per ómnia saécu-
 la saeculórum. O God, Who by the fruitful virginity of blessed
 Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant,
 we beseech You, that we may experience her intercession for us, by
 whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ,
 Your Son, who with Thee lives and reigns in the unity of the Holy Spirit,
 one God, world without end.

R̄. Amen. Amen.

Ending with:

ψ. Dómine exáudi oratiónem meam. O Lord, hear my prayer.

R̄. Et clamor meus ad te véniat. And let my cry come unto thee

ψ. Benedicámus Dómino. Let us bless the Lord.

R̄. Deo grátias. Thanks be to God.

ψ. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in
 pace. May the souls of the faithful departed through the mercy of
 God rest in peace.

R̄. Amen. Amen.

Chapter 5

Marian Antiphon

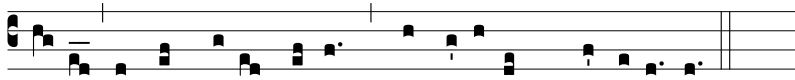
It is commendable to finish a public recitation of the Little Office with appropriate Marian Antiphon.

5.1 Advent and Christmas

Solemn tone:

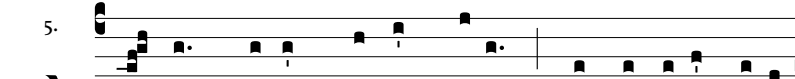
Ant.
5.

A L- ma * Redemptó- ris Má- ter, quæ
pérvi- a cæ- li pórtā ma- nes, Et stél- la má- ris,
succúrre cadén- ti súrgere qui cú- rat pópulo: Tu quæ
genu- í- sti, natú- ra mi- rán- te, tú- um sánctum Ge- ni-
tórem: Ví- r- go pri- us ac posté- ri- us, Gabri- é- lis ab



ó-re súmens íllud Ave, * peccatórum mi-seré-re.

Simple tone:



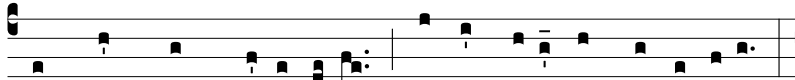
AL-ma * Redemptó-ris Mater, quæ pérv-i-a caeli



porta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrgere



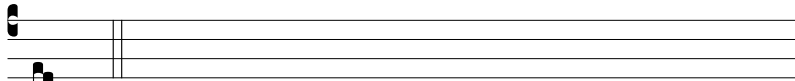
qui curat pópulo: Tu quæ genu-ísti, natúra mi-ránte, tu-



um san-ctum Geni-tórem: Virgo pri-us ac posté-ri-us,



Gabri-é-lis ab ore sumens illud Ave, peccatórum mi-se-



ré-re.

Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry
 Star of the deep and Portal of the sky!
 Mother of Him who thee made from nothing made.
 Sinking we strive and call to thee for aid:
 Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,
 Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

In Advent :

℣. **Angelus Dómini nuntiávit Maríae.** The angel of the Lord declared unto Mary.

℞. **Et concépit de Spíritu Sancto.** And she conceived by the Holy Spirit.

Orémus. Let us pray.

Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui Incarnatióem cognóvimus, * per passióem ejus et crucem ad resurrectiÓnis glóriam perducámur. Per éumdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen. Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel, may by his Passion and Cross be brought to the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lord. Amen.

℣. **Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum. ℞. Amen.** May the divine assistance remain always with us. Amen.

From the 24th December to 1st February :

℣. **Post partum Virgo invioláta permansísti.** After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.

℞. **Dei Génitrix, intercède pro nobis.** O Mother of God, plead for us.

Orémus. Let us pray.

Deus, qui salutis aetérnae, beátae Maríae virginitáte fecúnda, húmáno géneri præmia præstitísti : † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscipere, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum. ℞. Amen O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.

℣. **Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum. ℞. Amen.** May the divine assistance remain always with us. Amen.

5.2 Lent

From 2nd February to Holy Wednesday.

Solemn tone:

Ant.
6.



A - ve, * Regína Cæ- ló- rum, A- ve Dómina

Ange- ló- rum: Sál- ve rá- dix, sálve pórtá, Ex qua mún-

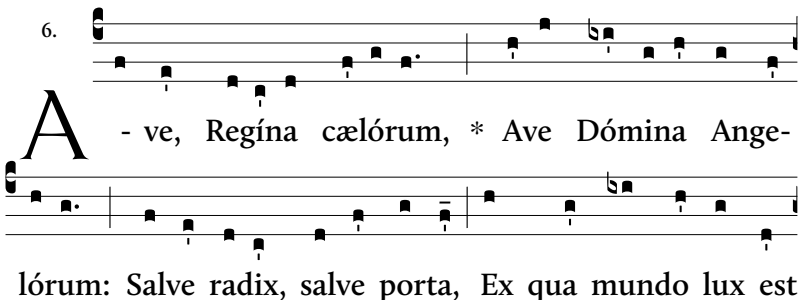
do lux est ór- ta: Gáude Vírgo glo- ri- ó- sa, Super óm-

nes spe- ci- ó- sa: Vá- le, o valde decóra, Et pro nó-

bis Chrí- stum * exó- ra.

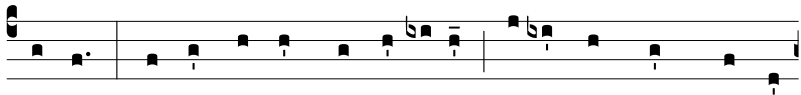
Simple tone:

6.



A - ve, Regína cælórum, * Ave Dómina Ange-

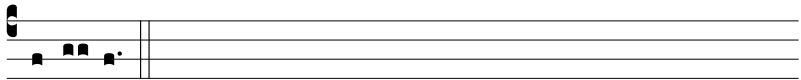
lórum: Salve radix, salve porta, Ex qua mundo lux est



orta: Gaude Virgo glo-ri- ósa, Super omnes spe- ci-



ósa: Va- le, o valde decó- ra, Et pro no- bis Christum



exó- ra.

Hail, Queen of heaven; Hail, Mistress of the Angels;
Hail, root of Jesse; Hail, the gate through which the Light
rose over the earth.

Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

℣. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta. Vouchsafe that I may
praise thee, O sacred Virgin.

℞. Da mihi virtútem contra hostes tuos. Give me strength
against thine enemies.

Orémus Let us pray.

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostrae praesídium : †
ut qui sanctae Dei Genitrícis memóriam ágimus, * inter-
cessiónis ejus auxilió, a nostris iniquitatibus resurgámus.

Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as
we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God;
so by the help of her intercession we may die to our former sins and
rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

℣. Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.

5.3 Paschaltide

From Easter Sunday to the Saturday after Pentecost.

Solemn tone:

Ant.
6.



R Egína cæ-li * læ-tá- re, alle-lú-ia:



Qui-a quem me-ru- ísti por- tá- re,



alle- lú-ia: Resurréx- it, sicut dix-it, alle- lú-ia:



O-ra pro nó-bis Dé- um, alle- *



** lú- ia.

Simple tone:

6.



R Egína cæ- li, * lætáre, alle- lú- ia: Qui- a quem



meru- ísti portáre, alle- lú- ia: Resurréxit, sicut di- xit,



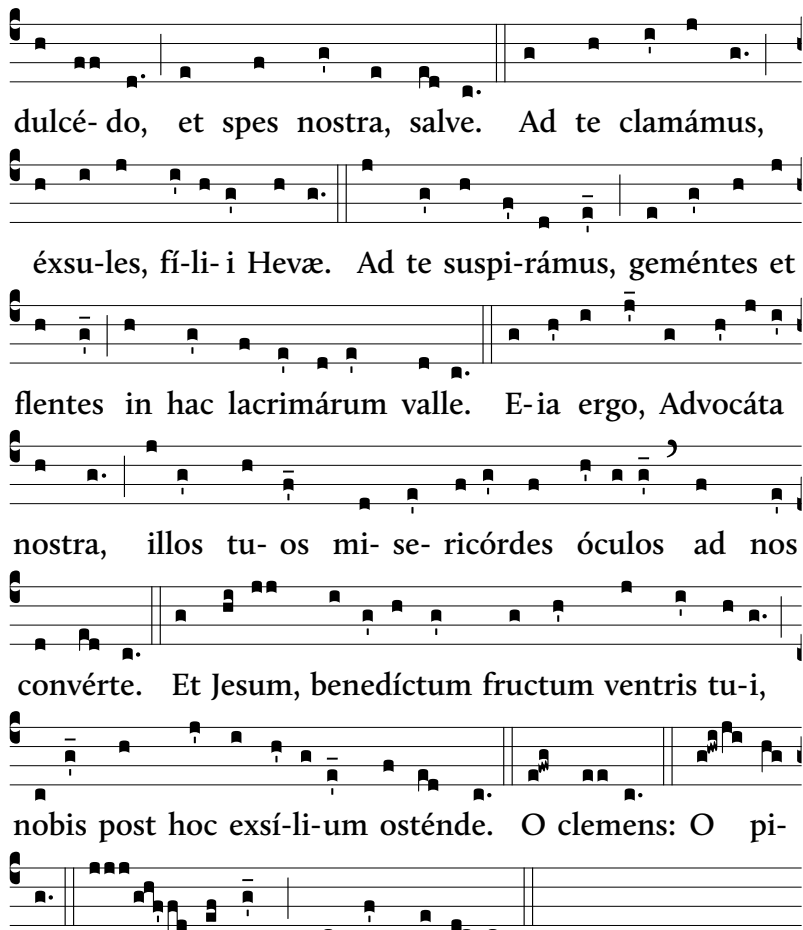
alle-lú-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú-ia.

Ví- ta, dulcé- do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te cla-
 mámus, éxsu-les, fí-li- i Hévæ. Ad te suspi-rá-mus,
 geméntes et flén-tes in hac lacrimá-rum válle. E-ia
 ergo, Advocá- ta nóstra, íllos tú- os mi-se-ricórdes ó-
 culos ad nos convér-te. Et Jésum, bene-dí-ctum frú-
 ctum véntris tú- i, nó-bis post hoc exsí-li- um os-tén-
 de. O clé-mens: O pí- a: O dúlcis * Vírgo

Ma-rí- a.

Simple tone:

S Alve, Regína, * mater mi- se- ricórdi- æ: Ví- ta,



dulcé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus,
 éxsu-les, fí-li-i Hevæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et
 flentes in hac lacrimárum valle. E-ia ergo, Advocáta
 nostra, illos tu-os mi-se-ricórdes óculos ad nos
 convérte. Et Jesum, benedíctum fructum ventris tu-i,
 nobis post hoc exsí-li-um osténde. O clemens: O pi-
 a: O dulcis * Virgo Ma-rí-a.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,
 hail, our life, our sweetness, and our hope.
 To thee do we cry, the children of Eve;
 to thee do we send up our sighs,
 mourning and weeping in this valley of tears.
 Turn, then, most gracious advocate,
 thine eyes of mercy toward us;
 and after this our exile, show unto us
 the blessed fruit of thy womb, Jesus:
 O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Ψ. **Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.** Pray for us, O holy Mother of God.

℞. **Ut digni efficiámur promissionibus Christi.** That we may be made worthy of the promises of Christ.

Orémus. Let us pray.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Maríae corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte praeparásti : † da, ut cujus commemoratióne laetámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum.

℞. **Amen.** Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ψ. **Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.** May the divine assistance remain always with us. Amen.